

ГАЗЕТА ВЫХОДЗІЦЬ РАЗ У ТЫДЗЕНЬ — ЦАНА 30 Н. ФЭН.

LE JOURNAL BIELORUSSIEN
„LA PATRIE”DIE WEISSRUTHENISCHE ZEITUNG
„DAS VATERLAND”ВОРГАН БЕЛАРУСКАЙ НАЦЫЯНАЛЬНА-
ВЫЗВОЛЬНАЙ ДУМКІ

DIE WEISSRUTHENISCHE ZEITUNG „BAICKAUSCHYNA“ („VATERLAND“)

Herausgeber: Wladimir BORTNIK

Postadresse: Die Weissruthenische Zeitung „Baickauschyna“ („Das Vaterland“),

(13 b) München 19, Schliessfach 69.

Druck: „LOGOS“, Buchdruckerei u. Verl., G.m.b.H., München 19, Bothmerstr. 14

П а і а : Нямеччына: на год — 14, — м.; 6 м-цау — 7,50 м.; 3 м-цы — 4,25 м.;
ЗША і Канада: на год — 8, — д.; 6 м-цау — 4,50 д.; 3 м-цы — 2,50 д.; 1 нум-
мар — 0,20 д. Ангельшчына і Аўстралія: 39 шыл.; 21 шыл.; 12 шыл.; 1 шыл.
Бэльгія: 210 фр.; 120 фр.; 75 фр.; 5 фр. Францыя: 800 фр.; 450 фр.; 250 фр.;
20 фр. Аргентына: 80 пэз.; 45 пэз.; 25 пэз.; 2 пэз. Перасылка лётнікай по-
тагі каптуе падвойна. Падвойныя нумары каптуе падвойна. Падвойно-
ныя нумары газеты разам з «Каласкамі» ўважаюць за падвойныя.Банковое кonto: Zeitung „Baickauschyna“,
Konto Nr. 357-125, Bay. Hypotheken- u. Wechselbank, München.

№ 43 (429)

Нядзелія, 9 лістапада 1953

ГОД ВЫДАННЯ 12

Выбары ў Амэрыцы

4-га лістапада ў ЗША адбыліся выбары. Щасльцем ці няшчасльцем гэтае краіны ёсьць тое, што там амаль штогоду нешта або неката выбраюць. Аднак апошніх выбары будуть мець вялікое значаньне, таму што цяпер выбіралася ўсё ніжэйшая палата амерыканскага парламента, адна траціна сенату і 32 губернатараў штатаў. Як ужо ведама, рэспубліканская партыя падчас гэтых выбару мела вялікую паразу.

І вось-ж, можа ў парадку дыгрэсіі — кіньма вокам на гэтае палажэнне ў сувязі з бальшавіцкай рэчайсцасці. Там такое палажэнне зусім немагчымае. Во-як-жа можа так здарыцца? — цяперашні прэзыдэнт — рэспубліканец, заступнік — рэспубліканец, дзяржайных сакратар — рэспубліканец, адміністрацыя і ўлада ў руках рэспубліканцаў, а грамадзяне выбіраюць дэмакратаў! Да як-же можа гэта атрымалася? У Савецкім Саюзе, ці ў падпрадкаваных иму краінах, такія казусы не здароюцца. Там — як правіла, той хто ля ўлады, атрымовав 99 і прынама 100% працінтаў галасоў. Сто працінтаў — непажадана, бо вельмі-ж кідаецца ў вочы.

І вось тут розніца між «там» і «тут»: у Савецкім Саюзе, дзе ёсьць нейкая супор-оберзмакратья людзі мусіць галасаваць так, як ім загадваюць, а ў Амэрыцы — толькі нармальная дэмакратыя і таму грамадзяне галасаваюць як хочаць.

Таму што сымбаліямі дзяўбёў амэрыканскіх партыяў ёсьць адной слонъ, а другой — асёл, заўёды пасылаюць камуністычную прарапагану паўтарае такую карыкатуру: таўсты банкі з дажджанай пугай гоніць слані як аспа «ў вадну стайню». Сёлета-ж чамусыці Масква з выразным задавальнем вітала вынікі выбараў у Амэрыцы. Аднак гэта толькі хіба з прычыны таго, што апошнім часам Айзэнгаўэр і Далес спынілі блізарукую палітыку ўступстваў перад Москвой. Можна спадзявацца, што перамога дэмакратаў на будзе мець вялікага ўплыву на пазыцыю амэрыканскага ўраду ў вонкавай палітыцы. У папярднім парляманце дэмакраты таксама мелі бальшыню і таму Айзэнгаўэр і Далес не маглі праводзіць сваю палітыку бязь іхніх згоды. А былі навет выпадкі, калі некаторыя праекты Ай-

„А ці можна скараціць тэрмін?“

У савецкай прэсе апошнім часам падаюцца абышырныя рэпартажы з наведаньнямі польскай урадавай дэлегацыі Савецкага Саюзу. У дэлегацыю ўваходзіць першы сакратар ЦК Польскай Аб'яднанай Работніцкай Партыі В. Гамулка, старшыня дзяржайной Рады Польскай Рэспублікі А. Завадскі і старшыня Рады Міністраў Ю. Цыранкевіч.

Польскую дэлегацыю сустрэлі ў Маскве ў вялікім гонарам. Пасылья Масквы яна наведала таксама Тбілісі, Кіев і Менск.

З нагоды прыезду польскай дэлегацыі ў Менск «Советская Беларуссия» зъміясціла перададіў пад загалоўкам «Нех жие пижызь».

Перададіўца шмат абы чым піша, толькі чамусыці не ўспамінае, як суродзічы польскіх дэлегацыі, адказныя працаўнікі камуністычных партыяў і частка бывшых ПЛС-аўтакаў былі ўсе ў Менску арыштаваны ў 1937 годзе ў зынішчані. Сярод іх — стары сябра партыі, народны камісар земляробства БССР — Бонак, віцэ-прэзыдэнт Беларускай Акадэміі науک — Домбаль, сябра канторльчай камісіі — Серпень і шраг іншых.

З Менску дэлегацыя пераехала ў Ленінград, куды зъявіўся ў сам Хрушчоў. 4-га лістапада Хрушчоў разам з поль-

Зменная роля АЗН

Ад Редакцыі: У каstryчніку сёлета, Арганізацыя Задзіночаных Нацыяў пасяльваеннае эры: Савецкі Саюз зламаў атамны манаполь Задзіночаных Штатаў, і выглядае, што ён стаў на першае мейсце ў галіне ракетнай зброй.

Жудасная магчымасць вайны паміж думама атамнымі волатамі, а ў дадатак штогод большама колькасцю изуральных краінаў Азіі, Афрыкі й Эўропы, разбурытыя якія бі былі перспектывы Генэральны Асамблеі магчы прымусіць съвет да міру, інакш кажучы заўядыць мейсца Рады Бясыпекі.

Галоўнай прычынай застаемання Арганізацыі Задзіночаных Нацыяў была проблема аховы міру. Якую ролю можа адыграць самая Арганізацыя ў цяперашніх умовах? Частковы адказ на гэту можа дадыць Ліга Нацыяў, якую ў падобным положэнні перасунула сваё поле дзеяння з палітычных проблемаў на праграмы эканамічнага й сацыяльнага раззвіцця.

Аднак, усё-ж застаемца цяжкое ўражанье, што атамны тупік, а ў выніку яго ў «райнавага страху», можа выяўцца ўзрасце недастатковымі дзеялі, каб утрымаць съвет да небяспекі вайны.

24 каstryчніка 1945 году, калі ўвайшло ў сілу Хартыя Задзіночаных Нацыяў, ніхто-б не зразумеў закліку Паблё Касала супрацьдзеіць «вялікай, магчымай съмартнай, небяспечнай, якая пагражае цэламу чалавечтву».

Людзям, якія выпраўдоваляюць Хартыю, ніколі ня прыходзіла ў галаву, што АЗН магла-б існаваць бяз поўнага супрацьдзеіцца вялікіх дзяржаваў. Тады ўва-жали, што Савецкі Саюз забавязаўся да таго супрацьдзеіцца самым фактам сътворенства ў Арганізацыі.

Выходзячы з гэтага, Хартыя надзяліла Раду Бясыпекі вялізным аўтарытэтам дзеялі замацаваньня міру, уважаючы, што вялікі дзяржавы звычайна знойдуць шляхі да пагадненія. Ніхто не прадбачаў такіх крокуў, як савецкая блікада Берліну, напад на Паўдэнную Карю або інтэрвэнцыю ў Бугорскіне.

Штораз большае напружанье паміж Усходам і Захадам ад часу каstryчніка вайны, адзінкай якога з'яўляецца ўжыванне вэта, фактычна разбурыло Асамблею абымайоць часам цэлы шэраг пытаньняў, і гэтыя гутаркі магчы выявіцца асабліва вартаснымі ў выпадках, дзе традыцыйная дыпламатыя нядзяліцца.

Аднак і праграма тэхнічнае дапамогі Арганізацыі Задзіночаных Нацыяў і ўсіх філіяльных аддзелу, як Арганізацыя Харчаваньня й Сельскай Гаспадаркі, зусім малы ў паўнані ўсіх сістэм мільёні даляраў, якія даюць магчымасць асабліва вартаснымі ў выпадках, дзе падставе дубаковых умоваў. Савецкая праграма, хоць і меншая за праграму ЗША, таксама шмат большая за праграму АЗН.

Аднак і праграма тэхнічнае дапамогі АЗН шматабыцьальная. Выглядяе, што гэта праграма мае больш магчымасць, чымся дзеялісць АЗН у галіне сацыяльнага прагрэсу. Што да апошняга, прыкль, Усіхвятная Дэкларацыя Людзкіх Праваў была ўхваленая Асамблій 10 год таму. Але ўмішаньне анты-каляніяльных пытаньняў і праблемаў «халоднае, вайны», дасюль перашкаджае прынесьць адвоведных умоваў дзеялі наданьня Дэкларацыі легальнай сілы.

Пытаныні разбраенія

Прыватны гутаркі паміж міністрамі замежных справаў, якія прыбываюць на Асамблею абымайоць часам цэлы шэраг пытаньняў, і гэтыя гутаркі магчы выявіцца асабліва вартаснымі ў выпадках, дзе традыцыйная дыпламатыя нядзяліцца.

Адзін нядзяўны прыклад вельмі павучальны. Хоць амбасадары ЗША й камуністычнага Кітаю вядуць у Варшаве перамовы, ніхто іншы, як нарэсікі міністар замежных справаў, які прыбыў Генэральному Асамблію, паведаміў дзяржавінаму сакратару Далесу, што Пэкін згаджаецца весьці перамовы аб пагадненіі адносна Квэомі і Матсу — наўчуночы.

Арганізацыя Задзіночаных Нацыяў адгырывает таксама важную ролю ў спречных пытаньнях міжнароднага харкатору. Дзеялі гэтае мэты яна мае адмысловыя ворганы.

Пачынаючы ад 1946 году да сёлета, Камісія ў справах разбраенія, а так-

што падлей застаемца вельмі важнай.

Склад зъмяніўся.

Адна з прычынай гэтага — факт, што палітыка ўніверсалістичнага сътворенства, прынятая ў 1955 годзе, пабольшыла Азія-цака-Афрыкі блёй да таке ступені, што ён падмініструе Лацінска-Амерыканскіх саюзінікаў Задзіночаных Штатаў, як дамінуючую сілу ў Асамблі.

Аляксей Кулакоўскі

ДАБРАСЕЛЬЦЫ 12)

Цётка Настуля ўжо выходзіла на шлях і няўпнена паглядвалася ў бок дзяўчыны: чакаць яе ці ня чакаць? Даша падала ёй знак і, гледзячы сабе пад ногі (на дарозе выбоіны), хутка пакроўчыла да яе. Насустрач ішлі людзі. Вельмі многа было людзей на пахаваньні Васіля, бо злодзеім яго ніхто ня лічыў. Разымаючыся з сустрочнымі, дзяўчына адчула, як нехта ціха дакрануўся да ейнае рукі. Яна спынілася, перад ёю стаяў Валодзя. На вачох яго быў яшчэ съяды, густыя чарніяя віяўкі бровы быўцам-бы зліваліся з мехавай шапкай, то аддзяляўся ад шапкі й журботна павісаў над тварам.

— Даша, — прамовіў ён глуха й чамусыці змоўк, нібы ня мог знайсці больш ніводнага слова.

Дзяўчына спынілася, апусціла вочы й таксама ня ведала, што сказаць. Нейкі спалоч, разгубленасць нібы скавалі яе: цяжка стала паварушыцца, падняць павекі, вымавіць слова.

— Добры дзень, — ледзь ня шэпотам сказаў Валодзя й працягваў да дзяўчыны абедзьве руки.

Даша моўчык зьняла рукавічку й таксама падала руку. Валодзя паціснуў дрыжака пальцы ў узімку на дзяўчыну вочы.

Ці здолеў-бы хто выказаць, што было ў гэтых вачох? Даша заўважыла ў іх вялікое гора, сорам, кры́ду, адчай зядзіўленіе і... радасна падумаць: здавалася дзяўчыне, што сядр гэтых і многіх іншых адчуваньняў яна заўважыла каханье — шырае, гарачае, толькі такое якое можа быць у ваднага Валодзя. Сэрца яе затрапталася ад щасціцца. На вуснах было нейкіе слова, зусім-зусім нязвязаныя, мабыць падобнае на тое, што зъяўлялася ў жыватворна гучала ў час самых съветных сноў, што прыходзіла на памінкі і асьвяжала душу ў час дзяўчыных роздуму, мар і лятычніні. Але не зышло з вуснаў гэтае слова, яно некуды зъяніла ў такі патрэбны, у такі ра-шучы момант.

Валодзя ўсё-ж такі паймеўся нешта сказаць, але ў гэтыю хвіліну падышла да яго заплаканая ўзяняможаная маці, якую вялі пад руки родзіны. Аксільня цяжка глянула на дзяўчыну і ўзяла сына за руку.

Дзе-ж сынкі бюракратаў?

Эта супала з найважнейшым фактам пасяльваеннае эры: Савецкі Саюз зламаў атамны манаполь Задзіночаных Штатаў, і выглядае, што ён стаў на першае мейсце ў галіне ракетнай зброй.

Жудасная магчымасць вайны паміж думама атамнымі волатамі, а ў дадатак штогод большама колькасцю изуральных краінаў Азіі, Афрыкі й Эўропы, разбурытыя якія бі былі перспектывы Генэральнай Асамблеі магчы прымусіць съвет да міру, інакш кажучы заўядыць мейсца Рады Бясыпекі.

Галоўнай прычынай застаемання Арганізацыі Задзіночаных Нацыяў была проблема аховы міру. Якую ролю можа адыграць самая Арганізацыя ў цяперашніх умовах? Частковы адказ на гэту можа дадыць Ліга Нацыяў, якую ў падобным положэнні перасунула сваё поле дзеяння з палітычных проблемаў на праграмы эканамічнага й сацыяльнага раззвіцця.

Аднак, усё-ж застаемца цяжкое ўражанье, што атамны тупік, а ў выніку яго ў «райнавага страху», можа выяўцца ўзрасце недастатковымі дзеялі, каб утрымаць съвет да небяспекі вайны.

24 каstryчніка 1945 году, калі ўвайшло ў сілу Хартыя Задзіночаных Нацыяў, ніхто-б не зразумеў закліку Паблё Касала супрацьдзеіць «вялікай, магчымай съмартнай, небяспечнай, якая пагражае цэламу чалавечтву».

Людзям, якія выпраўдоваляюць Хартыю, ніколі ня прыходзіла ў галаву, што АЗН магла-б існаваць бяз поўнага супрацьдзеіцца вялікіх дзяржаваў. Тады ўва-жали, што Савецкі Саюз забавязаўся да таго супрацьдзеіцца самым фактам сътворенства ў Арганізацыі.

Выходзячы з гэтага, Хартыя надзяліла Раду Бясыпекі вялізным аўтарытэтам дзеялі замацаваньня міру, уважаючы, што вялікі дзяржавы звычайна знойдуць шляхі да пагадненія. Ніхто не прадбачаў такіх крокуў, як савецкая блікада Берліну, напад на Паўдэнную Карю або інтэрвэнцыю ў Бугорскіне.

Штораз большае напружанье паміж Усходам і Захадам ад часу каstryчніка вайны, адзінкай якога з'яўляецца ўжыванне вэта, фактычна разбурыло Асамблею абымайоць часам цэлы шэраг пытаньняў, і гэтыя гутаркі магчымасць асабліва вартаснымі ў выпадках, дзе падставе дубаковых умоваў. Савецкая праграма, хоць і меншая за праграму ЗША, таксама шмат большая за праграму АЗН.

Аднак і праграма тэхнічнае дапамогі АЗН шматабыцьальная. Выглядяе, што гэта праграма мае больш магчымасць, чымся дзеялісць АЗН у галіне сацыяльнага прагрэсу. Што да апошняга, прыкль, Усіхвятная Дэкларацыя Людзкіх Праваў была ўхваленая Асамблій 10 год таму. Але ўмішаньне анты-каляніяльных пытаньняў і праблемаў «халоднае, вайны», дасюль перашкаджае прынесьць адвоведных умоваў дзеялі наданьня Дэкларацыі легальнай сілы.

Прыгледзіцца, што падстава для дзяўчыны з'яўляецца вельмі важнай.

Аляксей Кулакоўскі

Прыгледзіцца, што падстава для дзяўчыны з'яўляецца вельмі важнай.

Аляксей Кулакоўскі

Пригледзіцца, што падстава для дзяўчыны з'яўляецца вельмі важнай.

Аляксей Кулакоўскі

Пригледзіцца, што падстава для дзяўчыны з'яўляецца вельмі важнай.

Аляксей Кулакоўскі

Пригледзіцца, што падстава для дзяўчыны з'яўляецца вельмі важнай.

Аляксей Кулакоўскі

Пригледзіцца, што падстава для дзяўчыны з'яўляецца вельмі важнай.

Аляксей Кулакоўскі

Пригледзіцца, што падстава для дзяўчыны з'яўляецца вельмі важнай.

Аляксей Кулакоўскі

Пригледзіцца, што падстава для дзяўчыны з'яўляецца вельмі важнай.

Аляксей Кулакоўскі

Пригледзіцца, што падстава для дзяўчыны з'яўляецца вельмі важнай.

Аляксей Кулакоўскі

Пригледзіцца, што падстава для дзяўчыны з'яўляецца вельмі важнай.

Аляксей Кулакоўскі

Пригледзіцца, што падстава для дзяўчыны з'яўляецца вельмі важнай.

Аляксей Кулакоўскі

Пригледзіцца, што падстава для дзяўчыны з'яўляецца вельмі важнай.

Аляксей Кулакоўскі

Пригледзіцца, што падстава для дзяўчыны з'яўляецца вельмі важнай.

Аляксей Кулакоўскі

Пригледзіцца, што падстава для дзяўчыны з'яўляецца вельмі важнай.

Грай, Бандурысты!

Калі мы пад'ехалі а палаўіне восьмай гадзіны вечарам да мюнхэнскага «Дойчес Музэум», перад галоўным увакодам стаяў ужо на тоўпі. Стаскатку мы падумалі, што яшчэ «ні ўпушчаю». Ды не — лодзі праста стаялі групкамі, гутарылі, на хочучы ўваходзіць зарана, бо мейсы ѹ так панумурованыя. Была чуваць найбольш украінскага мова. Гэта напэўна жыхары на вакольных пасёлках для ўцекачоў, — дагадаліся мы. — Жывучы за Мюнхенам, яны прыехалі загадзя, каб не спасынца.

Гардэроба ѹ калідоры былі ўжо таксама ні пустыя. У буфэце мы сустрэлі знаёмага ўкраінскага журналиста. Ніягледзячы на напускную абянякаўшыць, ён ні можа схаваць хвалівання:

— Думаець, залі будзе поўная?

— Выглядае ѹ так. Калі цяпер ужо столькі людзей... А як даслоешні водгукі з выступаў у іншых эўрапейскіх краінах?

— Прихильныя. Прыкладам, «Ное Цюхэр Хайтунг» вельмі хваліла.

Маючы яшчэ час, разглядаем праграму. Выступаючыя супольна Украінскі Бандура-хор з Амэрыкі й Аансамбль Танцы «Орлік» з Ангельшчыны. Чытаем даведкі пра ўкраінскую народную музыку ѹ танцы, а таксама пра ўдзельнікаў. Хор бандуристых выступаў першы раз у Палтаве, у 1923 годзе. У 1935 годзе ён стаўся дзяржаўным і ездзіў з турнірамі ўсім Савецкім Саюзам. Шмат з ўдзельнікаў гэтага хору былі арыштаваны ѹ высланыя. Пасля запініць Кіева Немцамі, хор зарганізаўся зноў і пачаў трохнаміны абездзейніць.

«БЕЛАРУСКАЯ» КІНЭМАТАГРАФІЯ

(Заканчэнне з 3-й бачыны)

кулу даведаемся, што нават сцэнарыя на беларускіх тэмам замаўляючыя ѹ маючыя сцэнарысты, якія Беларусі й нія бачылі ѹ вочы, што фільмы студыі «Беларусьфільм» ужо даду, якія піша аўтар, перасталі гучыць у роднай мове.

Камэнтары тут лішнія, але вернемся да пядайна абелішчанага конкурсу на лепшыя сцэнарыі. Можа конкурс мае за моту даць нацыянальнае аблічча фільмам беларускага кінэматаграфіі? Нічога падобнага. Вось вымогі, якія ставяцца ўдзельнікам конкурсу: «Сцэнарыі павінны быць напісаныя на актуальныя тэмы сучаснасці, адлюстроўваць жыціё ѹ барацьбу савецкіх людзей за ажыццяўленыя задачы, пастаўленыя XX-ым звязкам КПСС, дасягненыя беларускага народу за 40 год савецкай улады, паказаць савецкага чалавека — стваральніка новага камуністычнага грамадзества».

І крокі. Як у свой час пісаў Колас: «Песні ѹсё старыя неадъехты гамы...» Ад беларускіх сцэнарыстых пастарому вымагаюць ствараць сяняшніх схемы савецкага чалавека, які готым разам «выканвае задачы XX-га звязду»...

Гэтым і тлумачыцца застой у беларускай кінэматаграфіі. Беларускія сцэнарысты не асьмельваюцца распрацоўваць нацыянальныя, блізкія сэрцу, тэмы, каб не апінуцца ѹ рубрыкы «буржуазных нацыяналістых». Сцэнарыі-ж аб нейкім абстрактным савецкім чалавеку ўжо згары засуджаныя на ніядучу. Савецкія конкурсы тут не памогуць. На камяністай глебе бальшавіцкай дыктатуры нічога добра гравацца на можа.

У. Н.

10 год таму „Бацькаўшчына“ пісала:

... Мы ні хочам тут цвердзіць, што расейскі народ зьяўляецца заставлены із стаўпіскай систэмы й нія хоча злынччына бальшавізму. Але таксама трэба адкрыта прызнацца, што бальшавізм у вялікай, а то і пераважаючай меры паўстаў на расейскай нацыянальнай базе і на расейскай вялікадзяржайцкай традыцыі ды зарадзіўся ѹ паўстаў ён якраз толькі сірд расейскага народа. Калі пасля кастрычніцкага рэвалюцыйнага вілія ѹ многіх мясоц-васіцах Расеі змаганыні супраць бальшавізму, дык быў гэта змаганыні вышэйшага ахвіцерства, арыстакратыі й бюрократычных кољаў, якія адкрыта быў бальшавізму засуджаны на злынччынне. Але гэта змаганыні байды што не пацягнула за сабою расейскіх ма-саў. Расейскія работнікі і ў бальшыні сваёй сялянства падтрималі бальшавізму, а ў найлепшым выпадку захавалі юнітальнасць, і таму так хутка на этнаграфічнай расейскай тэрыторыі бальшавізм перамог.

№ 25/33, 7. лістапада 1948 г.

Божык. І раптам цішыня: дырыгент узяўся рукі. Чуваць першыя акорды бандураў. І ўрывка ў песьня: «Грай, бандурысты!..» Словы пераплытаюца із саёаслабільным хорам музыкі ўкраінскіх народных інструменту. Казацкія, народныя, рэлігійныя песьні. Першая частка канчаецца цудоўнай гістарычнай баладай «Байда». Зали гучыць, воллескі не канчаецца — поспех відавочны.

Другая частка, пад кіраўніцтвам ведама дырыгента й кампазітара Кытастага, пачынаецца трэмі вясельнымі народными песьнімі ѹ танцам «Казачок». Вышытая нацыянальная вонратка цечыць вока. Песьні — матывы то вясёлія, то гераічныя, то рамантычныя — пераплытаюца з танцам — як мы ўжо казалі, «Казачок», «Галак». Гэтым апошнім і скончыўся выступ. Задыханыя, але вясёлія танцы музілі пашырты турні, прынімаюць ўсюды з вялікім поспехам.

Ансамбль танцы «Орлік» паўстаў у 1949 годзе з маладых энтузіастаў у Ангельшчыне, пад кіраўніцтвам сп. Пятра Дністровіка. Ад таго часу яны зрабілі шэраг выступу, іншазі вышытую першыя мейсы ѿ розных міжнародных фестывалях танцу.

Але пары зяміца мейсы — чуваць ўжо першыя званок. Вялізная залі поўна. Занітнія ѹ бальконы. Вакол чуем самыя розныя мовы: украінскую, німецкую, ангельскую, расейскую, польскую — зразумела, і беларускую.

Воллескі на сцену з двух баку выходитць хор у гістарычнай вонратке — жупан, шаравары. Кажны трэміе бандуру. Не на кожны — апошні рад без бандураў. Стараемся хутка палічыць ўдзельнікаў. Здаецца 33 (як мы пазней даведаліся ѹ перапынку, двух ўдзельнікаў — вельмі добрых сывекавоў захварэла). Зы іх — калі двацацёх з бандурамі. Уражаные надзвычайнай.

Воллескі мачнець — зъўляецца дырыгент першай часткі — Уладзімер

Бошык. І раптам цішыня: дырыгент узяўся рукі. Чуваць першыя акорды бандураў. І ўрывка ў песьня: «Грай, бандурысты!..» Словы пераплытаюца із саёаслабільным хорам музыкі ўкраінскіх народных інструменту. Казацкія, народныя, рэлігійныя песьні. Першая частка канчаецца цудоўнай гістарычнай баладай «Байда». Зали гучыць, воллескі не канчаецца — поспех відавочны.

Другая частка, пад кіраўніцтвам ведама дырыгента й кампазітара Кытастага, пачынаецца трэмі вясельнымі народными песьнімі ѹ танцам «Казачок». Вышытая нацыянальная вонратка цечыць вока. Песьні — матывы то вясёлія, то гераічныя, то рамантычныя — пераплытаюца з танцам — як мы ўжо казалі, «Казачок», «Галак». Гэтым апошнім і скончыўся выступ. Задыханыя, але вясёлія танцы музілі пашырты турні, прынімаюць ўсюды з вялікім поспехам.

Броўка піша камсамольцам

Броўка піша камсамольцам

З нагоды саракавых угодкаў камса-сама прамоўчае даўгагадовае, упорысмолу, палітрук беларускай літаратуры тае змаганье беларускага народу з партыйныя трубадур Пятрусь Броўка бальшавіцкай калектывізацыяй. Шмат іншых прыкладаў ахвярнасці й гералізму беларускай моладзі мог-бы прыгадаць Броўка камсамольцам, калі-б ён сам быў праўдзівым беларускім пастам, а не казённым одапісам бальшавіцкай дыктатуры.

Весь ён кажа, што сяньня: «Мы бачым вас мужчын на новых дарогах, на ўсіх рыштаваньнях вялікіх будоў...»

Весь-же гэты «дарогі», або, лепш капучы, «бездарожжы» беларускай моладзі — ў пустырох Казахстану, Алтаю, Запаляр'я і іншых дзікіх мясцох СССР, дзе гібее наша моладзь з волі броўкаўых пратэктараў — маскоўскіх дыктатараў. Але гэты зыдзек над беларускай моладзяздзі Броўку не абурае. Наадварот, ён з лёгкім срэдзі пішчыкі рукою піша оды ѹ гонар тыранаў свайго народу.

П. С.

* Гэты «верш», між іншага, перадрукавала ѹ вадынім із апошніх нумароў беластоцкай «Ніве», зъмяшчаючы яго на першай бачынцы.

Беларуская школа ў Нью Брансвік, Н. Дж., жадае набыць к. 10-15 экзэмпляраў кнігі: «Стары запавет — падручнік закону Божага для Беларускай сям'і і школы», выдана пад рэд. Яліскага Апанаса, 63 бач., шапіограф. выд. Ватэнштэт, 1947 г. Німетчына.

Хто з нашых суродзічаў мае гэты падручнік і жадае прадаць яго для беларускай школкі, калі ласка, паведаміць на адрыс:

Mr. F. Rodzka, 133 Delavan St., New Brunswick, N. Jersey, U.S.A.

УВАГА, ПАДПІЧЫКІ й ЗША!

Этым просіцца ўсіх падпічыкаў «Бацкаўшчыны» ў Задзіночаных Штатах Амэрыкі, якія атрымліваюць газету «Беспасярднасць з Адміністрацыяй ѿ Мінхене», як найхутчай ургэтулізація, саюз задубжанасці за газету, высылаючы грошы на піжэй пададзены адрас напаша гарадстаўніцтва ў ЗША:

Mr. V. Danilovich
303 Howard St.
New Brunswick, N. J.

НАШЫЯ ПРАДСТАҮНІЦТВЫ

АНГЕЛЬШЧИНА:

Mr. Aleksander Lasuk, 97 Moore Park Rd., London, S. W. 6.

АРГЕНТИНА:

Asociacion Bielorusa en la Argentina, Calle Coronel Sayos 2877, Valentín Alsina, p-cia Buenos Aires.

АУСТРАЛІЯ:

Mr. A. Vasilenko, 39 Edwin St., Croydon, N. S. W.
Mr. A. Maroz, 109 Morrison Rd., Midland Junction, W. A.
Mr. M. Nikan, 14 Steel St., Spotswood—Melbourne, Vic.
Mr. W. Akavyt, 80 Tapley Hill Rd., Royal Park, S. A.

БРАЗЫЛИЯ:

Mr. C. Cimafiejsk, Prasa 76, Tiridentes, Curitiba — Paraná.

ЗАДЗІНОЧАНЫЕ ШТАТЫ:

Mrs. L. Bielenis, 2042 W. St. Paul Ave., Chicago 47, Ill.
Mr. B. Danilovich, 303 Howard St., New Brunswick, N. J.
Mr. Ul. Duniec, 814 Brayton Ave., Cleveland 13, Ohio.

КАНАДА:

Mr. K. Akula, 57 Riverdale Ave., Toronto, Ont.

ФРАНЦЫЯ:

Mr. V. Mickievich, 47 Bd. de Bezonnes, Sartrouville (S. et O.).
Mr. W. Kasztelan, 33 rue Kleber, Mouvaux (Nord).

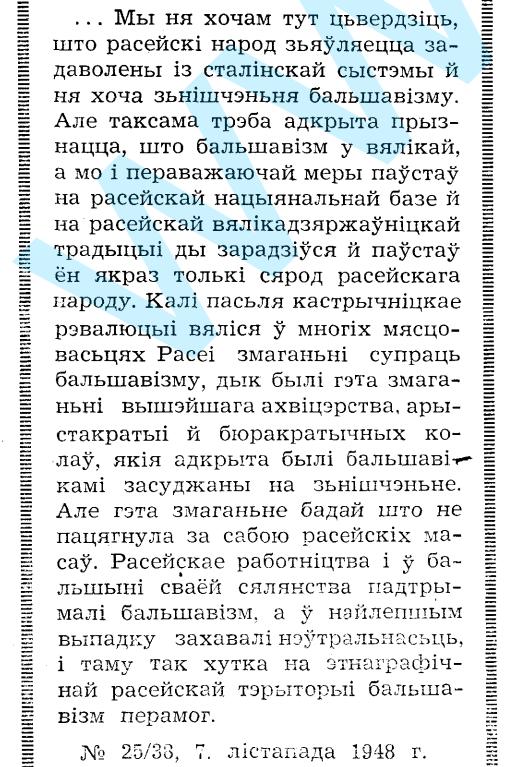


Беларускі тыднёвік палітыкі, культуры й грамадзкага жыцця.

Выдавец: Уладзімер Бортнік

РЭДАГУЕ КАЛЕГІЯ

Артыкулы, падпісаныя прывізічнай ініцыяламі аўтара, не заўбліваюць жаўжыць пагляды Рэдакціі. Незамоўленыя рукапісі назад не зварочваюцца. Рэдакція адказвае на лісты толькі пасялькі дадзенчыні паштоваскі маркі або міжнароднага паштовага купону.



Незакончаны рэпартараж

Пачынаем наш рэпартараж аб сустэрэфутбалістых зборных камандай гандлёрных работнікаў Глыбокага й Пастаўскага раёнаў.

Капітаны каманд: — в. а. старшыні райспажыўцаў Валковіч (Сыміроў), які спачатку ўзначальваў каманду, атрымаў трауму з гулі, пастаўскай — старшыні райспажыўцаў Пастаў. Тренэр абедзвюх камандай Осіпаў — намеснік старшыні маладэчанскага аблспажыўца.

Папярэджваем аматараў футболу, што гульня вядзецца па правілах, распрацаваных самымі гандлёрнымі работнікамі. Ролю мяча выконавае... кілька варотаў зъўляюцца аўтавонныя базы.